FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

7401

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba — District No. — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 33 — in / dans Winnipeg — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W. B. Chamberlain — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.				
Dwelling House. / Maison habitée.	Family. / Famille.	Name of each person in families, beginning with the head. / Nom de chaque personne dans la famille, en commençant par le chef.	Place of birth. Give the name of the Province or Country (if not in Canada). / Lieu de naissance. Donner le nom de la province ou du pays (si hors du Canada).	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family. / Rapport avec le chef de la famille.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance.	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou tribale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son propre compte.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier en 1910.	Weeks employed in 1910 at all other employments. / Nombre de semaines employé à d'autres emplois en 1910.	Weeks employed in 1910 at employments not in connection with trade or calling. / Nombre de semaines employé à d'autres emplois qui ne se rattachent pas au métier.	Hours per working day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours per working day at other employments. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Total des gains en 1910 à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other employments. / Total des gains en 1910 à d'autres emplois.	Date of application for Insurance—Month. / Date de la demande d'assurance—Mois.	Year. / Année.	Amount of insurance. / Montant de l'assurance.	Amount carried by present employer. / Montant assuré par le présent employeur.	Cost of insurance in single year. / Coût de l'assurance en une année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	If can speak English, state for how many years. / Si parle anglais, depuis combien d'années.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou incurable.	Maimed or crippled. / Estropié ou infirme.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
72	79	George Thomas		M	Head	M	March	1872	39	P.E.I.			French	Canadian	R.Catholic	Carpenter		1.6.03	Mo	Yes													Yes	Yes	E. F.					1
		" Marie		F	Wife	M		1872	39	P.E.I.			French	Canadian	R.Catholic	Nurse			No													Yes	Yes	E. F.					2
		" Odella		F	Daughter	S	July	1897	13	P.E.I.			French	Canadian	R.Catholic																	Yes	Yes	E. F.					3
		" Wilfred		M	Son	S	July	1901	9	Man.			French	Canadian	R.Catholic																	Yes	Yes	E. F.					4
		" Thomas		M	Son	S	July	1904	6	Man.			French	Canadian	R.Catholic																	Yes	Yes	E. F.					5
		" Arthur		M	Son	S	September	1905	5	Man.			French	Canadian	R.Catholic																	1.0	Yes	Yes	E. F.					6
		" Regina		F	Daughter	S	September	1906	4	Man.			French	Canadian	R.Catholic																	1.0	Yes	Yes	E. F.					7
		" Amable		M	Son	S	April	1899	12	P.E.I.			French	Canadian	R.Catholic																	1.0	Yes	Yes	E. F.					8
		" Gilda		F	Daughter	S	June	1899	11	P.E.I.			French	Canadian	R.Catholic																	1.0	Yes	Yes	French					9
		" Ingrid		F	Mother	M	Member	1875	36	P.E.I.			French	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	French					10
76	82	Fraka, George	15 Mr Meadow	M	Head	M	January	1869	42	Austria	1899	Yes	German	Canadian	Lutheran	None																	Yes	Yes	German					11
		" Ophelia	"	F	Wife	M	March	1875	36	Austria	1899	Yes	German	Canadian	Lutheran	None																	Yes	Yes	German					12
		" John	"	M	Son	S	August	1898	12	Austria	1899	Yes	German	Canadian	Lutheran	Teamster		1.9.02	No	Yes													Yes	Yes	German					13
		" Philip	"	M	Son	S	November	1899	11	Austria	1899	Yes	German	Canadian	Lutheran	Clerk		1.6.02	No	Yes													Yes	Yes	German					14
		Shultz Lena	"	F	Daughter	S	December	1903	7	Man.			German	Canadian	Lutheran																	10	Yes	Yes	German					15
		Fraka Adolph	"	M	Son	S	January	1892	19	Austria	1899	Yes	German	Canadian	Lutheran	Teamster		1.9.06	No	Yes																				16
15	81	Burkel, Fredrick	352 Mr Meadow	M	Head	M	July	1885	26	Roumania	1903	Yes	Polish	Canadian	R.Catholic	Labourer		1.9.02	No	Yes		Builders				25							Yes	Yes	Roumanian					17
		" Annie	"	F	Wife	M	September	1886	24	Poland	1903	Yes	Polish	Canadian	R.Catholic																	10	Yes	Yes	Polish					18
		" Mary	"	F	Mother	M	October	1876	34	Poland	1903	Yes	Polish	Canadian	R.Catholic	None																								19
		" George	"	M	Son	S	October	1903	3	Man.			Polish	Canadian	R.Catholic																									20
		" Lena	"	F	Daughter	S	July	1905	5	Man.			Polish	Canadian	R.Catholic																									21
		Lizinier, Maxime	3 Youville Pl	M	Head	M	April	1870	41	U.S.A.			French	American	R.Catholic	Teamster		1.9.00	No	Yes													Yes	Yes	French					22
76	82	Lizinier, Marie	"	F	Wife	M	March	1878	33	U.S.A.			French	American	R.Catholic																	Yes	Yes	French					23
		Lizinier, Edore	"	M	Boarder	S	May	1888	23	Q.			French	Canadian	R.Catholic	Labourer		1.9.02	No	Yes		Builders				25							Yes	Yes	French					24
		Lizinier, Joseph	"	M	Boarder	S	March	1888	23	Q.			French	Canadian	R.Catholic	Labourer		1.9.00	No	Yes		City				25							Yes	Yes	French					25
		Lizinier, Jean Z.	"	M	Boarder	S	February	1886	25	Roland	1910		English	Canadian	Anglican	Blacksmith		6.6.32	No	Yes			40		52		700		35				Yes	Yes	E. & F.					26
77	82	Gloski, Tolen	35 Mr Stanley	M	Head	M	July	1874	35	Galicia	1905	Yes	Galician	Canadian	R.Catholic	Labourer		1.9.00	No	Yes		City				25							Yes	Yes	R.C.					27
		" Iza	"	F	Wife	M	March	1882	25	Galicia	1905	Yes	Galician	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	R.C.					28
		" Stanley	"	M	Son	S	December	1902	9	Galicia	1905	Yes	Galician	Canadian	R.Catholic																	9	Yes	Yes	English					29
		" Stolen	"	M	Son	S	February	1907	4	Man.			Galician	Canadian	R.Catholic																		Yes	Yes	R.C.					30
		" Stella	"	F	Daughter	S	May	1909	2	Man.			Galician	Canadian	R.Catholic																		Yes	Yes	R.C.					31
	83	Tkaczenko, Peter	"	M	Head	M	August	1881	29	Galicia	1902	Yes	Galician	Canadian	R.Catholic	Labourer		1.9.00	No	Yes		City				25							Yes	Yes	Galician					32
		" Anka	"	F	Wife	M	July	1886	24	Galicia	1901	Yes	Galician	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	Galician					33
8	84	Chubak, Peter	"	M	Boarder	M	August	1885	26	Galicia	1905	Yes	Galician	Canadian	R.Catholic	Labourer		1.9.00	No	Yes		City				25							Yes	Yes	Galician					34
		" Mike	"	M	Son	S	March	1908	3	Man.			Galician	Canadian	R.Catholic																	8	Yes	Yes	Galician					35
		" Rebecca	"	M	Son	S	July	1910	0	Galicia	1905	Yes	Galician	Canadian	R.Catholic																		Yes	Yes	Galician					36
		Lazyan	"	F	Sister	M	July	1873	38	Galicia	1905	Yes	Galician	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	Galician					37
78	85	Rose, Joseph A.	41 Curtis St	M	Head	M	November	1867	43	Q.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Millright		6.6.04	No	Yes			52		60		900						Yes	Yes	E.					38
		" Louisa J.	"	F	Wife	M	February	1875	37	Q.			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	Yes	Yes	E.					39
		" Ethel M.	"	F	Daughter	S	July	1896	25	Man.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Clerk		1.7.00	No	Yes		Railway Office	48		48		900						Yes	Yes	E.					40
		" Frederick G.	"	M	Son	S	June	1879	31	Q.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Foreman		1.6.00	No	Yes		Railway Office	48		48		900						Yes	Yes	E.					41
		" Hale A.	"	F	Daughter	S	March	1892	19	Man.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Clerk		1.6.07	No	Yes		Ry Co	52		42		450						Yes	Yes	E.					42
		" Olga A.	"	F	Daughter	S	January	1895	22	Man.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Clerk		1.7.00	No	Yes		Railway Office	52		45		540						Yes	Yes	E.					43
		" Louisa	"	F	Daughter	S	June	1897	33	Q.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Clerk		1.7.00	No	Yes		Land Office	48		48		900						Yes	Yes	E.					44
24	87	Rose, Caroline	24 Kipping Ave	F	Head	M	June	1880	31	Q.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Boarding		2.0.11	No																						45
		" Florence	"	F	Daughter	S	June	1902	8	Man.			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	Yes	Yes	E.					46
		" Clarence	"	M	Son	S	April	1895	16	Man.			Scotch	Canadian	Presbyterian																	10	Yes	Yes	E.					47
		Lee Edgar	"	M	Boarder	S	February	1871	40	Q.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Electrician		6.6.07	No	Yes		Shops	48		60		540						Yes	Yes	E.					48
		Mathison, Joe	"	M	Boarder	S	August	1889	22	Sweden			Swede	Canadian	Presbyterian	Blacksmith		6.6.07	No	Yes		Shops	48		60		540						Yes	Yes	Swede					49
		Moore, Andrew	"	M	Boarder	S	April	1882	29	Q.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Stagiaire		6.6.13	No	Yes		Shops	48		60		540						Yes	Yes	E.					50
		Wright, Robert	"	M	Boarder	S	January	1853	58	Q.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Driver		10.4.10	No	Yes		Store	50		60								Yes	Yes	E.					51